

**FR** Pays : France

L'utilisation de ce barbecue exige un minimum de surveillance et de précaution. (Voir conseils ci-dessous.)  
**Attention à la nature, une journée en plein air ne doit pas être cause de destruction ou de pollution.**

Lors de la première utilisation, chauffer votre barbecue pendant 30 minutes. Cette opération stabilisera la peinture et dégagera une odeur au premier allumage seulement.

### CONSEILS D'UTILISATION

#### IMPORTANT :

Votre barbecue est maintenant prêt à l'utilisation et vous rendra les meilleurs services.

Pour votre sécurité, ATTENTION :

1. **ATTENTION ! Ne pas utiliser dans des locaux fermés!**
2. **ATTENTION ! Ne pas utiliser d'alcool, d'essence ou tout autre liquide analogue pour allumer ou réactiver le barbecue.**  
(Décret n°2006-18 du 4 janvier 2006)
3. **ATTENTION ! Ne pas laisser le barbecue à la portée des enfants et des animaux domestiques.**  
On déplore, en effet, chaque année, un grand nombre d'accidents. Les brûlures sont particulièrement graves chez les enfants, car du fait de leur petite taille, leurs visages se trouvent presque toujours à la hauteur du foyer.
4. Par journée à vent fort, placer votre barbecue de telle manière que le vent ne soulève pas d'étincelles.
5. Ne pas asperger une cuve avec de l'eau froide afin d'éviter un choc thermique.
6. Le barbecue doit être installé sur un support horizontal stable avant utilisation.
7. Le barbecue doit être chauffé et le combustible doit être maintenu incandescent pendant au moins 30 minutes avant d'effectuer la première cuisson.
8. **ATTENTION ! Ce barbecue va devenir très chaud. Ne pas le déplacer pendant son utilisation.**

#### COMMENT ALLUMER LE CHARBON DE BOIS ?

##### Quelques conseils :

- Mettez votre charbon de bois. Utiliser du charbon de bois conforme aux normes en vigueur de sorte que le charbon de bois soit 2 cm en dessous de la grille de cuisson en position basse. (niveau maximum)
- La méthode la plus aisée pour allumer votre charbon de bois est d'utiliser des allume barbecues que vous trouverez facilement dans le commerce.
- Avant de commencer la cuisson, attendre qu'une couche de cendres recouvre le combustible
- Nous vous rappelons une fois de plus, qu'il ne faut absolument pas verser de liquide inflammable pour allumer ou réactiver le barbecue.
- **ENVIRONNEMENT** : si votre barbecue est équipé d'un moteur ou d'une soufflerie. Ne pas jeter, ni incinérer ces accessoires, conformez-vous aux règles de collecte, de récupération et de recyclage applicables à ces produits.



Pour en savoir plus :  
[www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

**FR** Pays : Suisse, Belgique

L'utilisation de ce barbecue exige un minimum de surveillance et de précaution. (Voir conseils ci-dessous.)  
**Attention à la nature, une journée en plein air ne doit pas être cause de destruction ou de pollution.**

Lors de la première utilisation, chauffer votre barbecue pendant 30 minutes. Cette opération stabilisera la peinture et dégagera une odeur au premier allumage seulement.

### CONSEILS D'UTILISATION

#### IMPORTANT :

Votre barbecue est maintenant prêt à l'utilisation et vous rendra les meilleurs services.

Pour votre sécurité, ATTENTION :

1. **ATTENTION ! Ne pas utiliser dans des locaux fermés!**
2. **ATTENTION ! Ne pas utiliser d'alcool ou d'essence pour allumer ou réactiver le feu! Utiliser uniquement des allume-feu conformes à l'EN 1860-3!**
3. **ATTENTION ! Ne pas laisser le barbecue à la portée des enfants et des animaux domestiques.**  
On déplore, en effet, chaque année, un grand nombre d'accidents. Les brûlures sont particulièrement graves chez les enfants, car du fait de leur petite taille, leurs visages se trouvent presque toujours à la hauteur du foyer.
4. Par journée à vent fort, placer votre barbecue de telle manière que le vent ne soulève pas d'étincelles.
5. Ne pas asperger une cuve avec de l'eau froide afin d'éviter un choc thermique.
6. Le barbecue doit être installé sur un support horizontal stable avant utilisation.
7. Le barbecue doit être chauffé et le combustible doit être maintenu incandescent pendant au moins 30 minutes avant d'effectuer la première cuisson.
8. **ATTENTION ! Ce barbecue va devenir très chaud. Ne pas le déplacer pendant son utilisation.**

#### COMMENT ALLUMER LE CHARBON DE BOIS ?

##### Quelques conseils :

- Mettez votre charbon de bois. Utiliser du charbon de bois conforme aux normes en vigueur de sorte que le charbon de bois soit 2 cm en dessous de la grille de cuisson en position basse. (niveau maximum)
- La méthode la plus aisée pour allumer votre charbon de bois est d'utiliser des allume barbecues que vous trouverez facilement dans le commerce.
- Avant de commencer la cuisson, attendre qu'une couche de cendres recouvre le combustible
- Nous vous rappelons une fois de plus, qu'il ne faut absolument pas verser de liquide inflammable pour allumer ou réactiver le barbecue.
- **ENVIRONNEMENT** : si votre barbecue est équipé d'un moteur ou d'une soufflerie. Ne pas jeter, ni incinérer ces accessoires, conformez-vous aux règles de collecte, de récupération et de recyclage applicables à ces produits.



Fv24

**ES** La utilización de esta barbacoa requiere un mínimo de vigilancia y precaución (ver consejos de utilización).

**Cuide la naturaleza; una jornada al aire libre no debe ser causa de destrucción o de polución.**

En la primera utilización, calentar la barbacoa durante 30 minutos. Esta operación estabilizará la pintura que desprenderá olor tan solo esa primera vez.

### CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

#### IMPORTANTE :

La barbacoa ya está lista para utilizar y le prestará los mejores servicios.

Por su seguridad, ATENCIÓN :

1. **¡No utilizar en locales cerrados!**
2. **¡ATENCIÓN! ¡No use alcohol o gasolina para encender o avivar el fuego! Utilice únicamente los combustibles de encendido conformes a la Norma EN 1860-3.**
3. **¡ATENCIÓN! ¡No deje la barbacoa al alcance de los niños y animales domésticos!**
4. Si el viento es fuerte, sitúe la barbacoa de forma que no se produzcan chispas.
5. No rociar la cuba con agua fría a fin de evitar un choque térmico.
6. **La barbacoa debe ser instalada sobre un soporte horizontal estable antes de su utilización.**
7. **La barbacoa debe ser calentada y el combustible debe ser mantenido incandescente al menos 30 minutos antes de comenzar a cocinar.**
8. **¡ATENCIÓN! ¡Esta barbacoa se calentará mucho, no la mueva durante su utilización!**

#### CÓMO ENCENDER EL CARBÓN VEGETAL ?

##### Algunos consejos :

- Ponga el carbón vegetal. Utilizar carbón de leña conforme con las normas vigentes de manera que el carbón se encuentre 2 cm por debajo de la parrilla en su posición de ajuste inferior. (nivel máximo)
- El método más fácil para encender el carbón vegetal es con los encendedores de barbacoas que se encuentran fácilmente en los comercios.
- Antes de comenzar a cocinar, verifique que el combustible está recubierto de cenizas.
- Una vez más, le recordamos que no debe verter líquido inflamable para encender o reavivar la barbacoa.
- **MEDIO AMBIENTE** : si su barbacoa está equipada con motor o sistema de aireación, nunca tire o incinere estos accesorios. Siga las normas de recogida, recuperación y reciclaje aplicables a estos productos.



**IT** L'uso della barbecue richiede un minimo di sorveglianza e di precauzione (vedere i consigli che seguono).

**Attenzione alla natura, una giornata all'aria aperta non deve essere la causa di distruzione o di inquinamento.**

Prima del primo uso, scaldare il barbecue per 30 minuti.

Questa operazione fisserà la vernice ed emetterà un leggero odore solo alla prima accensione.

### CONSIGLI DI UTILIZZAZIONE

#### IMPORTANTE :

Il vostro barbecue è adesso pronto per l'utilizzazione e vi fornirà i migliori servizi.

Per la vostra sicurezza, ATTENZIONE :

1. **Non utilizzarlo in ambienti chiusi.**
2. **ATTENZIONE: non usare alcol o benzina per accendere o ravvivare la fiamma! Utilizzare solo gli accenditori conformi alla norma EN 1860-3!**
3. **ATTENZIONE! Tenere lontano dai bambini e dagli animali domestici.** Ogni anno infatti vengono registrati moltissimi incidenti. Le bruciature sono particolarmente gravi nei bambini, a causa della loro piccola statura e dunque il loro viso si trova quasi sempre all'altezza del fuoco.
4. Nelle giornate di forte vento, disporre il vostro barbecue in maniera tale che il vento non sollevi delle scintille.
5. Non cospargere un braciere con acqua fredda per evitare uno shock termico.
6. **Prima di essere utilizzato, il barbecue dev'essere collocato su un supporto orizzontale stabile.**
7. **Prima di essere utilizzato per la prima volta, il barbecue dev'essere riscaldato e il combustibile dev'essere mantenuto incandescente per almeno 30 minuti.**
8. **ATTENZIONE! Questo barbecue diventerà molto caldo, non movimentarlo durante il funzionamento.**

#### COME ACCENDERE IL CARBONE ?

##### Qualche consiglio :

- Aggiungere il carbone. Utilizzare carbone di legna in conformità alle norme vigenti, con il carbone ad due centimetri al di sotto della griglia collocata nel punto più basso. (livello massimo)
- Il metodo più agile per accendere il carbone è quello di utilizzare degli accendi barbecue che troverete facilmente in commercio.
- **Iniziare a cucinare solo quando il combustibile ha formato uno strato superficiale di cenere.**
- Vi ricordiamo ancora una volta che non si deve assolutamente versare del liquido infiammabile per accendere o riattivare il fuoco.
- **AMBIENTE** : Se il vostro barbecue è dotato di un motore o di un mantice, non gettare via né incinerire tali accessori, ma smaltirli secondo le regole vigenti per la raccolta, il recupero e il riciclaggio di tali prodotti.



**DE** Der Einsatz dieses Grill erfordert die Einhaltung folgender Vorsichtsmaßnahmen (siehe Bedienungsanweisung)

Beachten Sie Ihre Umwelt, ein Tag in der freien Natur darf nicht zu Ihrer Zerstörung oder Verschmutzung führen.

Für eine erste Benutzung, heizen Sie Ihren Grill 30 min. lang auf. Dieser Vorgang dient dazu, den Anstrich zu festigen und löst lediglich beim ersten Anzünden einen etwas unangenehm Geruch aus.

## BEDIENUNGSANWEISUNGEN

### WICHTIG:

Ihr Grill ist nun einsatzbereit und wird Ihnen optimale Leistungen bieten.

Zu Ihrer Sicherheit: **VORSICHT!** :

1. **Nicht in geschlossenen Räumen nutzen!**
2. **ACHTUNG!** Zum Anzünden oder Wiederanzünden keinen Spiritus oder Benzin verwenden! Nur Anzündhilfen entsprechend EN 1860-3 verwenden!
3. **ACHTUNG!** : Kinder und Haustiere fernhalten.  
Verbrennungen können bei kleinen Kindern besonders schlimm sein, da sich ihre Gesichter fast immer in Höhe der Feuerstelle befinden.
4. Orientieren Sie Ihren Grill bei starkem Wind so, daß es zu keiner Funkenbildung kommen kann.
5. Zu Ihrer Sicherheit: Bespritzen sie nie eine feuerschale mit kaltem Wasser.
6. **Das Grillgerät ist auf einer sicheren und ebenen Unterlage aufzustellen.**
7. **Empfehlung :** das Grillgerät muß vor dem ersten Gebrauch aufgeheizt werden und der Brennstoff muß mindestens 30 Minuten durchglühen.
8. **ACHTUNG!** Dieses Grillgerät wird sehr heiß und darf während des Betriebes nicht bewegt werden.

### WIE ZÜNDE ICH MEINEN GRILL AN?

#### Ein paar Tipps:

- Jetzt können Sie Ihre Holzkohle zugeben. Verwenden Sie nur Holzkohle, die den heute geltenden Bestimmungen entspricht. Achten Sie darauf, daß die Holzkohle 2 cm unterhalb der untersten Halterung des Grillrosters liegt. Um die Holzkohle anzuzünden eignen sich am besten die handelsüblichen und absolut gefahrlosen Grillanzünder. (maximales Niveau)
- Die einfachste Methode, um Ihren Grill anzuzünden, ist es, die Grillanzünder zu verwenden.
- **Grillgut erst auflegen, wenn der Brennstoff mit einer Ascheschicht bedeckt ist.**
- Wir weisen nochmals darauf hin, daß Sie Ihren Grill auf keinen Fall mit einer brennbaren Flüssigkeit anzünden dürfen.
- **UMWELTSCHUTZ UND ENTSORGUNG:** Verfügt Ihr Grill über ein Motor oder ein Gebläse, diese Komponenten nicht im Restmüll oder der Müllverbrennung entsorgen, sondern über die entsprechenden Wertstoffsammlstellen der Wiederverwertung zuführen.

**NL** Het gebruik van de barbecue grill vereist enig toezicht en voorzichtigheid (zie de onderstaande tips).

Let op de natuur, een dag in de buitenlucht mag niet tot vermieling of vervuiling leiden.

Laat bij het eerste gebruik uw barbecue 30 minuten opwarmen.

Op die manier wordt de verf gestabiliseerd en geeft uw barbecue enkel een geur af wanneer u deze voor de eerste keer aansteekt.

## GEBRUIKSAANWIJZING

### BELANGRIJK :

Uw barbecue is nu klaar voor gebruik en geeft u het beste resultaat.

Voor uw veiligheid, **AANDACHT:**

1. **Niet binnenshuis gebruiken!**
2. **WAARSCHUWING!** Gebruik geen spiritus, benzine of andere brandbare vloeistoffen om aan te steken of te herontsteken! Gebruik alleen ontstekers die voldoen aan de EN 1860-3!
3. **WAARSCHUWING!** Houdt kinderen en huisdieren uit de buurt van de barbecue.  
Leder jaar vallen er namelijk een groot aantal ongelukken te betreuren. Brandwonden zijn bijzonder ernstig bij kinderen. Gezien hun lengte bevindt hun gezicht zich namelijk bijna altijd ten hoogte van de vuurhaard.
4. Bij sterke wind, dient u de barbecue zo te plaatsen dat de wind er geen vonken uit kan blazen.
5. Gooi geen koud water op een ketel om een thermische schok te voorkomen.
6. **Alvorens de barbecue te gebruiken deze op een vlakke en stevige ondergrond plaatsen.**
7. **De barbecue moet verwarmd worden en minimaal 30 minuten gloeien alvorens met het grillen te beginnen.**
8. **WAARSCHUWING!** Deze barbecue wordt erg heet, niet verplaatsen tijdens het gebruik.

### HET AANSTEEKEN VAN HOUTSKOOL?

#### Enkele tips:

- Vervolgens legt u houtskool in de barbecue. Houtskool volgens de voorschriften gebruiken: de houtskool moet zich 2 cm onder het rooster in de onderste stand bevinden. (maximaal niveau)
- U kunt uw houtskool het gemakkelijkst aansteken met barbecuelucifers.
- **Begin met het barbecuen pas nadat zich op de kooltjes een laagje as heeft gevormd.**
- Wij verhalen nogmaals dat u **absoluut geen brandbare vloeistof op de barbecue mag gieten om deze aan te steken of het vuur weer aan te wakkeren.**
- **MILIEU:** Als uw barbecue voorzien is van een motor of een blaasbalg. Deze onderdelen niet wegwerpen of verbranden, maar afvoeren conform de afvalverwerking- en recyclagerichtlijnen die van toepassing zijn op deze artikelen.

Fv24

**PT** A utilização desta churrasqueira exige um mínimo de supervisão e precaução (ver os conselhos seguintes).

Respeite a natureza: um dia ao ar livre não deve ser causa de destruição ou de poluição.

No momento da primeira utilização, aqueça o seu grelhador durante 30 minutos. Esta operação estabilizará a tinta e exalará um cheiro apenas na primeira ignição.

## CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

### IMPORTANTE :

A sua churrasqueira encontra-se agora pronta para ser utilizada e para prestar-lhe o melhor serviço.

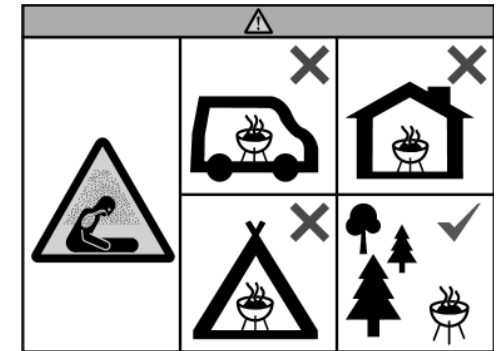
Para a sua segurança, **ATENÇÃO :**

1. **Não utilizar dentro de casa!**
2. **AVISO!** Não utilizar álcool nem petróleo para acender ou reacender! Utilize apenas acendalhas em conformidade com EN 1860-3!
3. **AVISO!** Manter as crianças e os animais de estimação afastados. Todos os anos há um grande número de acidentes. As queimaduras são particularmente graves nas crianças porque, devido à sua pequena estatura, as suas faces se encontram quase sempre à altura das chamas.
4. Em dias de vento forte, coloque a sua churrasqueira de maneira a que o vento não levante brasas.
5. Para sua segurança, não borrifar água fria no fogo.
6. **Antes de utilizar o grelhador, coloque-o sobre um suporte horizontal estável.**
7. **Antes de fazer o primeiro assado, aqueça o grelhador e mantenha o combustível incandescente durante um período mínimo de 30 minutos.**
8. **AVISO!** Esta churrasqueira aquece muito, não tocar enquanto estiver em uso.

### COMO ACENDER O CARVÃO DE MADEIRA ?

#### Alguns conselhos :

- Introduza o carvão de madeira. Utilizar carvão de lenha de acordo com as normas vigentes, de maneira a que o carvão se encontre a uma distância de 2 cm por debaixo da grelha na sua posição de ajuste inferior. (nível máximo)
- O método mais utilizado para acender o carvão de madeira é o de utilizar acendalhas para churrasqueira, as quais se encontram com facilidade nas lojas comerciais.
- **Não cozinhar antes do combustível ter um revestimento de cinza.**
- **Lembramo-lhe uma vez mais que não se deve, em nenhum caso, derramar líquido inflamável para avivar ou reativar o fogo da churrasqueira.**
- **AMBIENTE :** Se a sua churrasqueira estiver equipada com um motor ou um insuflador, não elimine com o lixo doméstico, nem incinere os acessórios desta. Cumpra as regras de recolha, de recuperação e de reciclagem aplicáveis a este tipo de produtos.



**FR** - Ne pas utiliser le barbecue dans un espace confiné et/ou habitable par exemple des maisons, tentes, caravanes, camping-cars, bateaux. **Risque de décès par empoisonnement au monoxyde de carbone.**

**EN** - Do not use the barbecue in a confined and/or habitable space e.g. houses, tents, caravans, motor homes, boats. **Danger of carbon monoxide poisoning fatality.**

**ES** - No use la barbacoa en un espacio cerrado y/o habitable, p.e. vivienda, tienda de campaña, caravana, autocaravana, embarcación. **Peligro de envenenamiento mortal por monóxido de carbono.**

**DE** - Betreiben Sie den Grill nicht in geschlossenen und/oder bewohnbaren Räumen, z.B. Gebäuden, Zelten, Wohnwagen, Wohnmobilen, Booten. **Es besteht Lebensgefahr durch Kohlenmonoxid Vergiftung.**

**NL** - De barbecue niet in een afgesloten en/ of woonruimte gebruiken zoals een huis, tent, caravan, camper, een boot. **Koolstofmonoxidevergiftiging kan de dood veroorzaken.**

**PT** - Não utilizar o churrasco num espaço confinado e/ou habitável, por exemplo em casa, tendas, caravanas, camping-cars, barcos. **Risco de morte por envenenamento por monóxido de carbono.**

**IT** - Non utilizzare il barbecue in uno spazio confinato e/o abitabile, per esempio in case, tende, caravan, case mobili, barche. **Pericolo di morte per avvelenamento da monossido di carbonio.**